

## ワシントン条約 (CITES) 優先課題

## 国内象牙市場：それはどこにあり、どのように機能しているのか

## トラフィックによる背景説明(briefing document)

2004年9月

アフリカとアジアの象牙市場はいまだに象牙の違法取引増加を助長し、それらの市場に供給するために毎年何千頭ものゾウが殺されている。この背景説明では、国内レベルで象牙の違法取引を助長する主な問題点を検討し、アフリカとアジアのゾウ分布国、および世界の主な消費市場について評価した「成績表」を発表する。

9,400件のゾウ製品押収記録を分析した最新のゾウ取引情報システム(ETIS)分析では、象牙の違法取引が世界中の大規模で規制が不備な国内象牙市場ともっとも緊密に結びついていることを、統計的に実証した。象牙を取るためにゾウの密猟がおこなわれた場合、象牙はアフリカかアジアどちらかの市場に出る可能性が高い。取引はそこからさらに欧州、北米など(中東の可能性もある)他の最終利用市場へと流れてゆく。今日、これらの市場は、毎年何千頭ものゾウの違法捕殺を促す最大の要因となっている。最近、アフリカとアジアの22カ所の象牙彫刻市場についておこなった調査では、年間生産必要量を支えるために、控えめに見積もっても、毎年4,800~12,000頭のゾウの象牙が必要とされ、中央アフリカのゾウ個体群に集中する捕殺パターンが見られると報告された。

CITESはこれまで、国内象牙市場の問題と取り組むために様々な試みをおこなってきた。1987年には、すべての未加工象牙輸入者ならびに輸出者、象牙の切断と彫刻に携わるすべての事業者に対し、登録と許可制を義務づけることでCITES締約国が合意し、国内象牙取引の流れを監視するための記録・検査手続に関する提案がおこなわれた。これを端緒として、他地域でのゾウの保護を妨げる国際取引を、国内レベルの象牙取引が誘発しないよう取り締まるため、CITESはその役割を拡大し続けてきた。1997年、締約国は国内象牙取引規制に関する条項を盛り込んだ決議10.10「ゾウの標本の取引」を採択し、各国での包括的な立法・規制・執行手段の導入を呼びかけた。

だが、CITESの最大限の努力にもかかわらず、多くの国内象牙市場はほとんど影響を受けないまま存続している。最悪の場合はまったく規制がおこなわれず、規制と取り締まりが存在する市場でも、それらが十分には執行されないか、あるいは違法取引が続けられるような管理上の抜け穴がある。

CoP12でのETIS分析に続き、CITES締約国は決定12.39を採択した。これはカメルーン、中国、コンゴ民主共和国、ジブチ、エチオピア、日本、ナイジェリア、タイ、ウガンダ、米国において、象牙国内取引規制への準拠状態を評価するプロセスを定める内容だった。これまで、これらの国々の一部ではほとんど進展が見られないが、プロセスは続けられており、この件はCoP13で正式に議題として取り上げられる。また、決定12.39に含まれない他の国々での国内象牙取引とも取り組めるよう、CITESによる監視プロセスの枠の拡大が必要とも考えられる。特に、CITESによる規制活動には、新たに出現する傾向や市場に対応できるような柔軟性が必要である。たとえばCoP13に向けた最新のETIS分析では、アンゴラ、マラウィ、モザンビーク、スーダンなど、CoP12に向けたETISレポートでのクラスター分析には含まれなかった国々も取り上げられている。

以下の「成績表」では、アフリカとアジアのゾウ生息国全部と、世界中の主な消費市場の一部について評価を行った。状況は流動的であり、この評価が実施された後に、取り締まりを改善した国や地域があるかもしれない。その場合、トラフィックに最新情報を寄せていただければ、喜んで今後の評価の改善に役立てたい。だが、ここで明らかなのは、世界の国内象牙市場をCITES締約国が合意した基準通りに規制するためには、まだまだすべきことが山積しているという事実である。



# TRAFFIC

Country Territory	Scale of domestic ivory market:	Scale of ivory carving industry:	Registration of all importers, exporters, dealers, and carvers?	Effective trade controls for raw ivory?	Effective tracking of retail ivory markets?	Effective law enforcement of domestic ivory markets?	Comments
<b>Africa</b>							
Angola	Small, but believed	Unknown	No	No	No	No	Needs attention; could be emerging to be a growing entrepot for central African ivory.
Benin	Very small	Unknown	No	Unknown	Unknown	Unknown	Local market believed to be small, but proximity to Nigeria could stimulate some trade.
Botswana	Very small	None	Yes	Yes	Unknown	Yes	No local market in the recent past and little reason to suspect any change in status
Burkina Faso	Very small	None	Unknown	Yes	No	Yes	Very small market when last surveyed in mid-1990s and probably little changes.
Burundi	Very small	None	Unknown	Unknown	Unknown	Unknown	A major entrepot in the past, and still could be linked to some DRC ivory movements; ongoing civil conflict means no domestic ivory market.
Cameroon	Large, but needs to be assessed	Medium	No	No	No	No	Major sub-regional entrepot, transit be assessed country and exporter; airline companies complicit in illegal trade.
Central African Republic	Medium, but declining	Small	No	No	No	No	Local market depressed in face of ongoing civil unrest, but still a major regional supplier of ivory.
Chad	Small	None	No	Yes	No	No	In the past very small, but local poaching and a transit route to Nigeria and Sudan.
Congo	Medium, but needs to be assessed	Very small, needs to be assessed	No	No	No	No	Needs attention; Brazzaville could be re-emerging as important ivory centre in central Africa.
Cote d'Ivoire	Large, but declining political unrest	Large	Partial	No	No	No	One of the key ivory markets in west Africa; could re-emerge once political stability is at hand.
Democratic Republic of the Congo	Large and believed to be growing	Large	No	No	No	No	Civil unrest inhibits effective to be growing enforcement in many parts of the country, but Kinshasha, far from the conflict areas, is also unregulated. Overall, probably the largest supplier of ivory today.
Djibouti	Small and probably declining	None	No	No	No	No	Since CoP12, the market seems to be declining waning, but still could be transit route linked to Ethiopia.
Egypt	Very large, but needs to be assessed	Large	Unknown	Yes	No	No	Far from elephant range, one of the to be assessed largest ivory markets in Africa, but has not been assessed for many years.
Equatorial Guinea	Unknown	Unknown	No	No	No	No	Unknown, but some concern that oil wealth could spur ivory trade too.
Eritrea	Unknown	Unknown	Unknown	Unknown	Unknown	Unknown	Not surveyed in recent years, but believed to be small.
Ethiopia	Large	Small, needs to be assessed	No	No	No	No	The largest unregulated market in east Africa, also important entrepot and airline route for ivory leaving Africa.
Gabon	Small	Very small	No	Yes	No	Partial	Affluence could spur ivory trade, but suppression in the past keeps the scale small.
Ghana	Small	Very small	No	No	No	No	Ivory products are openly in Accra's crafts market, but never any reports of ivory seizures from government.
Guinea	Unknown	Very small	No	Yes	No	Partial	Guinean ivory carvers reputedly the best in west Africa but most work outside of home country it seems.
Kenya	None	None	Yes	Yes	Yes	Yes	With well-connected air and seaports, remains an active trade route, but successfully suppresses all local trade.
Liberia	Very small	Unknown	No	Yes	Yes	Unknown	Emerging from a civil war, little recent evidence of trade in ivory.
Malawi	Small, needs to be assessed	Very small, needs to be assessed	Yes	Yes	No	No	Local market and carving industry needs careful re-assessment in view of evidence of syndicate trading and Malawi's role as source of the largest ivory seizure since 1990.
Mali	Small	Unknown	Unknown	Yes	Unknown	Unknown	Not known as a major ivory market, but a large seizure of worked ivory in China from Mali could signal a change.
Mozambique	Large, needs to be assessed	Large	No	No	No	No	The largest unregulated market in southern Africa; export trade suspected from northern seaport cities and airport in Maputo offers ivory in duty-free shops.
Namibia	Very small	Very small	Yes	Yes	Partial	Yes	Little trade now, but hopes to gain approval at CoP13 for a highly-controlled legal avenue of trade in a traditional ivory product.
Niger	Very small	Unknown	Unknown	Yes	Unknown	Unknown	No evidence to suggest a country of a concern.
Nigeria	Very large, appears to be growing	Medium, but needs to be assessed	No	No	No	No	Largest and apparently growing unregulated market in west Africa; also major entrepot and export route out of Africa.
Rwanda	Small	Unknown	No	No	Unknown	Unknown	Could be a transit country for raw ivory from DRC.
Senegal	Medium	Medium	No	No	No	No	Senegalese traders form the backbone of west Africa's ivory trade; linked to Cote d'Ivoire and to supply routes throughout the Continent.
Sierra Leone	Very small	Unknown	No	No	No	No	Emerging from civil conflict, believed to be a very small player.
Somalia	Unknown	Unknown	No	No	No	No	A past offender in a major way, but current status of the trade is totally unknown.

Country Territory	Scale of domestic ivory market:	Scale of ivory carving industry:	Registration of all importers, exporters, dealers, and carvers?	Effective trade controls for raw ivory?	Effective tracking of retail ivory markets?	Effective law enforcement of domestic ivory markets?	Comments
South Africa	Large	Very small	Yes	Yes	Partial	Yes	Legal trade in worked ivory from Kruger National Park stocks, but flea markets sometimes feature ivory items from other parts of Africa.
Sudan	Medium, but possibly growing	Small	No	No	No	No	Identified as major entrepot and trade route to China and into Egypt.
Swaziland	Very small	None	Yes	Yes	Yes	Yes	Active suppression of local market.
Tanzania	None	None	Yes	Yes	Yes	Yes	Dar es Salaam continues to function as a trade route and role of Zanzibar needs attention; local trade is actively suppressed.
Togo	Small	Unknown	No	Unknown	Unknown	Unknown	Small market in past, but not assessed in recent years.
Uganda	Very small	None	Yes	Yes	Partial	Partial	No local market, but military links to the movement of DRC ivory into international markets remains a serious allegation.
Zambia	Very small	None	Yes	Yes	No	Partial	Local market is actively suppressed, but Zambian ivory has moved into Malawi for export abroad in recent years.
Zimbabwe	Very large	Medium	Yes	Yes	Partial	Partial	Legal trade allowed under CITES, but a robust evaluation of the local control system is warranted.
<b>Asia</b>							
Cambodia	Small	Medium	No	Yes	No	No	Small trade but still produces negative impacts on local elephant populations.
China	Very large	Large	Yes, needs verification	Yes	Partial	Partial	Policing of large stocks of raw and worked ivory an ongoing problem; law enforcement improving, but Chinese citizens in Africa complicit in trade.
Hong Kong, SAR	Very large	Very small	Yes	Yes	No	No	Possibly the largest worked ivory stock in the world, but probably needs better monitoring.
India	Very small	Large	Yes	Yes	Yes	Yes	Has imposed a national trade ban and actively suppresses local market, but some carvers still do 'special orders' and engage in underground illegal trade.
Indonesia	Medium, possibly increasing	Very small	No	Yes	No	No	Very small volumes of ivory here and there, but the sum of these parts could be worrying.
Japan	Large	Large	Yes	Yes	No	Yes	Retail-level controls and monitoring need to be improved, but moves to close legal loopholes currently in progress.
Lao PDR	Medium	Very small	No	No	No	No	A backwater trader with a small local market, but still impacts local elephant populations.
Macau, SAR	Small	None	No	Yes	No	No	The local market is waning by most accounts.
Malaysia	Very small	None	No	Yes	No	Yes	Not a traditional craft, but affluence might inspire new trade.
Myanmar	Large	Medium	No	No	No	No	Overlooked in most assessments, but needs attention to stop unsustainable exploitation of local Asian Elephant populations.
Nepal	Medium	Very small	No	Yes	No	No	A declining industry, but family carvers still 'hang on'.
Philippines	Small	None	Unknown	Yes	No	No	Has functioned as a transit country in the past.
South Korea	Very small	None	No	Yes	No	Yes	Almost no trade within the country, but Korean nationals implicated in international ivory dealings.
Singapore	Medium	None	Yes	Unknown	No	No	Important trade route between Africa and key Asian end-use markets, but few seizures ever reported.
Sri Lanka	Small	Small	No	Yes	No	No	Local trade declining and actively suppressed.
Taiwan	Medium	Very small	Yes	Yes	No	No	Local market seems to be declining, but could be a transit route to Chinese mainland or Japan.
Thailand	Very large	Large	No	No	No	No	Legal loophole allows ivory from domesticated elephants, but is exploited to mask huge unregulated trade in ivory from Africa.
Viet Nam	Medium	Small	No	Yes	No	No	Could be declining but needs to be watched.
<b>Europe / USA</b>							
Belgium	Small	None	No	Yes	No	Yes	Some trade in pre-ban stocks.
France	Medium	None	No	Yes	No	Yes	'Old' ivory on the Paris market could hide recent additions.
Germany	Small	Small	Partial	Yes	Partial	Yes	Carving industry relies on pre-ban ivory stocks in Germany prior to 1989.
Switzerland	Small	None	Yes	Yes	No	Yes	A small market for worked ivory.
United Kingdom	Medium	None	No	Yes	No	Yes	Ivory 'antiques' may not be what they purport to be.
United States	Large	Very small	No	Yes	No	Yes	Pre-ban worked ivory stocks in some markets are not properly monitored and could mask ongoing illegal trade; Internet trading cause for concern.

## 主な課題

**未加工象牙在庫:**ほとんどのゾウ生息国、そして数は不明だが、積み替え国、製造拠点、最終利用市場に、未加工象牙の在庫が存在する。1990年1月にCITESによる取引禁止が発効した時点で、政府が保管する在庫以外に、民間輸入業者、製造業者、あるいは国営大企業が、大量の未加工象牙を合法的に所有していた。ゾウ生息国にとっての課題は、信頼のおける象牙在庫管理システムを開発し、個々の牙または象牙ピースを明瞭にマーキングし、その供給源を追跡することにより、合法的在庫を違法供給源に由来する在庫と区別できるようにすることである。民生部門が所有する在庫は、所有者ごとにマーキングして登録し、継続的な監視・報告プロセスを確立する必要がある。

**小売レベルの加工象牙製品:**CITESによる象牙取引禁止が発効した時点で、大量の加工象牙製品が売買されていた。大部分の国で、これらの在庫は合法的に市場に出ているものとみなされ、制約なしに売買が続けられた。だが、「古い条約前または禁止前の在庫を」新しい在庫と見分けるための信頼の置ける手段がないため、一部の市場では、おそらく数年前よりも今の方が象牙製品は増えているものと思われる。これらの市場の多くはアフリカとアジアに存在するが、米国と欧州連合、特にベルギー、フランス、ドイツ、英国の状況にも不安な部分がある。規制手段の見直しが必要である。

**国内または海外のバイヤー:**禁止前在庫または国内で供給される新しい合法象牙で構成される合法的国内象牙市場の背後にある基本的考え方には、バイヤーはその国の国民であり、象牙は国内にとどまるという前提がある。だが現実には、それが当てはまらないことが往々にしてあり、在住外国人、外交職員、軍人、外国人旅行者が主な消費者という場合がある。これらの人々は、購入した象牙製品をいずれ本国に持ち帰るが、それはしばしばCITESと各国の野生生物取引規制に完全に違反している。決議10.10で義務づけられた適切な意識向上計画を実施した国はほとんどない。

**法律上の例外と抜け穴:**効果的規制のための適切な手段が設置されていなければ、たとえ条件付きでも、小売取引の許可は、いずれは違法な供給を引きつける。例えば、タイの「動物輸送法」では、飼育慣らされたアジアゾウから取った象牙について規定している。だが、アジアゾウの象牙をアフリカゾウの象牙と区別すること、あるいは野生個体の象牙を飼育個体の象牙と区別することは、高度な科学捜査による検査を行わない限り不可能であり、場合によっては、まったく不可能である。この抜け穴が象牙小売業者によって利用され、効果的な法施行を妨げ、出所に疑問のある何万点もの象牙製品が、国中で売られ続けるという状況を生んでいる。

**骨董品とインターネット取引:**CITESでは、アフリカゾウが初めてCITES附属書に掲載された1976年よりも前の象牙製品を例外扱いにしている。だが、英国、米国などの骨董品市場に出回っている象牙製品の多くが、本物の骨董品ではないという疑いが持たれている。新しい象牙に「古色」をつけるために、様々なテクニックが応用され、専門家でも見分けが難しいことさえある。さらに、インターネット・オークションを通じた違法象牙マーケティングを示唆する証拠も上がっている。

**機関間の協力の欠如:**国によっては、野生生物およびCITES当局の権限がしばしば非常に制限されている。たとえばアジスアベバとキンシャサの象牙美術品ディーラーは、店舗で象牙を売る免許を自治体から取得でき、その場合、CITESにもとづく国の義務も、その国で野生生物関係の問題を扱う責任者も無関係である。ナイジェリア、コートジボアール、セネガルでは、野生生物当局が入出国港で野生生物取引規制を行使することが組織的に禁じられており、象牙と象牙製品の違法取引が横行する事態を引き起こしている。



TRAFFIC Southeast Asia

This document was published with the kind support of



TRAFFIC, the wildlife trade monitoring network, works to ensure that trade in wild plants and animals is not a threat to the conservation of nature.

For more information, please contact:

TRAFFIC East/Southern Africa  
c/o WWF Southern Africa Regional  
Programme Office

P.O. Box CY 1409,

Causeway, Harare, Zimbabwe

Tel: (263) 4 252533/ 252534

Fax: (263) 4 703902

Email: traffic@wfsarpo.org

TRAFFIC International

219 Huntingdon Road

Cambridge CB3 0DL

United Kingdom

Tel: +44 1223 277427

Fax: +44 1223 277237

Email: traffic@traffint.org

Website: www.traffic.org

TRAFFIC CoP13 Conference Room:

www.traffic.org/cop13

# TRAFFIC

is a joint programme of



IUCN  
The World Conservation Union